

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. BROME-MISSISQUOI  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ARMAND**

5 sept. 2006	Procès-verbal de la séance ordinaire des membres du conseil de la Municipalité de Saint-Armand, tenue à la salle du Conseil de Saint-Armand, mardi le 5 septembre 2006 à 19h30, au lieu ordinaire des séances, sous la présidence de Monsieur Clément Galipeau, maire-suppléant.
Présences	Sont aussi présents, les conseillères et les conseillers suivants : Martin Landreville, Serge Courchesne, Marielle Cartier, Rodrigue Benoit et Ginette Lamoureux Messier.
Absences	Le maire, Réal Pelletier est absent.
Autres présences	La directrice générale, Jacqueline Chisholm, l'inspecteur municipal, Luc Marchessault et quinze citoyens sont aussi présents.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Après la prière et après avoir constaté quorum, Monsieur le maire ouvre la séance, présente l'ordre du jour et demande son adoption.

**PRÉSENTATION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Prière

**ADMINISTRATION**

2. Présentation et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1er août 2006
4. Comptes du mois payés et à payer
5. Formation sur la fiscalité agricole et périmètre comptable
6. Congrès 2006 de la FQM

**SECURITÉ PUBLIQUE**

7. Rapport du chef pompier
8. Rapport incendie - Erreurs de CAUCA
9. Commentaires sur le projet de règlement de base en sécurité incendie
10. Réception du schéma de couverture de risques

**VOIRIE MUNICIPALE**

11. Rapport de l'inspecteur municipal
12. Pétition concernant la signalisation du secteur Pigeon Hill
13. Sel à déglacer & abrasifs
14. Engagement des conducteurs de charrue
15. Acceptation et autorisation des signataires pour le contrat de déneigement avec le M.T.Q.

**HYGIENE DU MILIEU**

16. Collecte de feuilles mortes
17. Distribution de sacs réutilisables en tissus à l'image de Brome-Missisquoi
18. L'entente avec la MRC de Brome-Missisquoi déléguant la gestion des cours d'eau

**URBANISME ET ZONAGE**

19. Rapport de l'inspecteur en bâtiments
20. Plainte de Monsieur Pierre Lefrançois
21. Demande de permis de boisson pour le restaurant du 193 avenue Champlain

**LOISIRS ET CULTURE**

22. Consultant concernant l'asphaltage du court de tennis au parc du secteur Philipsburg
23. Pacte rural 2007 : Demande de la fabrique de la Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes
24. Tournage sur le chemin St-Armand

**AFFAIRES EXTERIEURES**

25. Rapport de la MRC
26. Demande de participation financière de Opération Nez Rouge
27. Remerciements pour l'utilisation de la salle pour le Poker Run
28. Divers -
29. Levée

06-09-2109

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Marielle Cartier  
appuyée par Serge Courchesne  
et résolu

QUE : L'ordre du jour soit adopté tel que présenté en laissant le VARIA ouvert jusqu'à la fin de la séance.

ADOPTÉ

06-09-2110

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par Marielle Cartier  
appuyée par Serge Courchesne  
et résolu

QUE : Le procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> août 2006 soit adopté tel que rédigé et lu par les membres du Conseil .

ADOPTÉ

4. COMPTES DU MOIS PAYÉS ET À PAYER

Les comptes suivants sont présentés pour acceptation :

TOTAL DES SALAIRES PAYÉS EN AOÛT 2006 : 6 706.88\$

LISTE DES COMPTES PAYÉS EN AOÛT 2006 :

C600435	Motosport G&L enr.	471.55
C600436	Bernadette Truck Stop	137.50
C600437	Stipler Cornilia	1 002.74
C600438	Petite Caisse	272.99
C600439	Fédération Québécoise des municipalités	2 370.16
I006092	Receveur Général	1 755.16
I006093	Ministre du Revenu	3 777.69
I006094	Hydro-Québec	60.23
I006095	Telus Mobilité	640.44
I006096	Hydro-Québec	252.41
I006097	Hydro-Québec	249.43
I006098	Bell Canada Solutions Affaires Internet	22.74
I006099	Bell Canada	94.15
I006100	Bell Canada	219.73
I006101	Bell Canada	264.14

Total des comptes payés 11 591.06\$

LISTE DE COMPTES À PAYER :

C600440	Radio-Onde Communications sans-fil	102.77
C600441	CMP Mayer Inc.	383.73
C600442	Laboratoire d'analyse S.M. inc.	224.49
C600443	Régie Intermunicipale de déchets solid	2 707.32
C600444	Christiane Dubé	135.00
C600445	Arlette Arpin	135.00
C600446	Les Pétroles Dupont Inc	168.47
C600447	Papeterie Coupal Inc.	10.21
C600448	M.R.C. du Haut-Richelieu	1 519.06
C600449	Aquatec Société de gestion de l'eau	1 351.69
C600450	Nopac environnement	5 013.78
C600451	Fédération Québécoise des municipalités	108.28
C600452	Compo Haut-Richelieu	1 367.40
C600453	Sylvie Ditcham	260.00
C600454	CDS Produits de bureau	46.18
C600455	J.O. Lévesque Ltée	1 403.49
C600456	Les Entreprises Déhaies	207.39
C600457	Pavage Maska	296 562.22
C600458	Rainville Automobile (1975) inc.	293.40

C600459	Les Entreprises Bourget	5 696.79
C600460	Philipsburg Transit Ltée	403.23
C600461	Holbec Inc.	5 500.88
C600462	GDB Inc.	138.06
C600463	Équipements Médical Rive-Nord Inc.	245.10
C600464	Aréo-Feu Ltée	3 831.00
C600465	Sandy montgomery	263.90
C600466	Acklands Grainger Inc.	452.75
C600467	Services Sanitaires G. Campbell Inc.	136.74
C600468	L'Homme et Fils	216.68
C600469	Les Entreprises Brian Bourdeau	334.63
C600470	Les Constructions Bricon Ltée	1 712.45
C600471	Boisvert Ravenelle Avocats Inc.	277.92
C600472	Moteurs Électriques Guertin inc.	585.06
C600473	Patrice Fontaine	2 760.44
C600474	Atelier Mécanique Mobile de l'Estrie	663.66
C600475	Quincaillerie Best	49.45
C600476	Journal Le St-Armand	250.00
C600477	Équipements Inotrac Inc.	74.29
C600478	Groupe Maska Inc.	269.82
C600479	Charles Benoit	100.00
C600480	Donna Dumouchel	100.00
C600481	Municipalité de Saint-Sébastien	193.02
C600482	Pépinière Irène et Normand Bernier	<u>797.66</u>

**Total des comptes à payer** **337 053.41\$**

Je, soussignée, directrice générale de la municipalité, certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses ci-haut mentionnées sont projetées par le conseil de la municipalité.

\_\_\_\_\_  
Directrice générale

**06-09-2111** **Il est proposé par Marielle Cartier  
appuyée par Martin Landreville  
et résolu**

**QUE :** Les comptes ci-haut mentionnés au montant de 6706.88\$, de 11 591.06\$ et de 337 053.41\$ soient acceptés et payés.

**ADOPTÉ**

**06-09-2112** **5. FORMATION SUR LA FISCALITÉ AGRICOLE ET PÉRIMÈTRE COMPTABLE**

**Il est proposé par Rodrigue Benoit  
appuyé par Ginette Lamoureux Messier  
et résolu**

**QUE :** La municipalité accepte de payer les frais d'inscription et les frais de déplacement de la directrice générale pour un cour de formation sur la fiscalité agricole et périmètre comptable.

**ADOPTÉ**

**6. CONGRÈS 2006 DE LA FQM**

Les élus sont invités à une séance d'information sur la carte d'Achats SAM lors du congrès de la FQM.

**7. RAPPORT DU CHEF POMPIER**

Le chef pompier est absent.

**8. RAPPORT INCENDIE - ERREURS DE CAUCA**

Les informations concernant les rapports de feu de juin nos. 650 et 651 sont transmises aux membres du Conseil.

**10. RÉCEPTION DU SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES**

La MRC de Brome-Missisquoi a transmis à la municipalité une copie certifiée conforme du Schéma de couverture de risques maintenant en vigueur ainsi qu'un résumé de celui-ci, conformément à l'article 26 de la Loi sur la sécurité incendie.

**11. RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL**

Le rapport de l'inspecteur municipal est déposé.

06-09-2113

**AGRANDISSEMENT DE LA REMISE À SEL**

Il est proposé par Clément Galipeau  
appuyé par Ginette Lamoureux Messier  
et résolu

QUE : La municipalité autorise les travaux d'agrandissement de la remise à sel sur une plateforme de ciment.

**ADOPTÉ**

Le maire, Réal Pelletier arrive à 19h55.

**9. COMMENTAIRES SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT DE BASE EN SÉCURITÉ INCENDIE**

- Le chef pompier devra être consulté lors de nouvelles constructions.
- Relève du code de bâtiment.
- Ce règlement est exigé par le schéma de couverture de risques.
- Ex. : Entreposage du bois de chauffage. Monsieur le maire verra ce qu'on peut changer au règlement.
- Normes du schéma de couverture de risques conformes avec les assureurs.

**12. PÉTITION CONCERNANT LA SIGNALISATION DU SECTEUR PIGEON HILL**

Monsieur Michel Viala a déposé une pétition concernant la signalisation du secteur de Pigeon Hill.

Monsieur le maire, apportera la résolution du Conseil et la pétition à sa rencontre avec le MTQ, vendredi le 15 septembre prochain.

Monsieur Viala sera informé des démarches déjà entreprises et du résultat de la rencontre avec le MTQ.

**13. SEL À DÉGLACER & ABRASIFS**

Demander des soumissions pour le sel à déglacer, l'abrasif et le sable pour la prochaine séance.

06-09-2114

**14. ENGAGEMENT DES CONDUCTEURS DE CHARRUE**

Il est proposé par Serge Courchesne  
appuyé par Marielle Cartier  
et résolu

QUE : La municipalité fasse paraître une offre d'emploi dans le Journal L'Avenir / Des Rivières, pour un conducteur de charrue pour la saison 2006-2007.

**ADOPTÉ**

06-09-2115

15. **ACCEPTATION ET AUTORISATION DES SIGNATAIRES POUR LE CONTRAT DE DÉNEIGEMENT AVEC LE M.T.Q.**

Il est proposé par Clément Galipeau  
appuyé par Rodrigue Benoit  
et résolu :

**QUE** la municipalité de Saint-Armand accepte le contrat d'entretien d'hiver offert par le Ministère des Transports du Québec pour le déneigement, le déglacage et la fourniture de matériaux pour le chemin St-Armand, de la route 133 à la jonction de la route 237 et de la route 235, de la jonction du chemin St-Armand à la limite de la Ville de Bedford, sur une longueur totale pondérée de 29,79 kilomètres au prix de 93 841.56 \$ pour la saison 2006-2007.

**QUE :** le maire, Monsieur Réal Pelletier, et la directrice générale Jacqueline C. Chisholm, soient autorisés à signer pour et au nom de la municipalité ledit contrat.

**ADOPTÉ**

16. **COLLECTE DE FEUILLES MORTES**

- Communiquer avec Hugh MacFarlane et vérifier s'il est encore intéressé.
- Avertir les citoyens de Philipsburg.

17. **DISTRIBUTION DE SACS RÉUTILISABLES EN TISSUS À L'IMAGE DE BROME-MISSISQUOI**

Distribuer aux gens dans la salle, aux nouveaux résidents et à l'école.

18. **L'ENTENTE AVEC LA MRC DE BROME-MISSISQUOI DÉLÉGUANT LA GESTION DES COURS D'EAU**

La Ville de Sutton et Farnham n'ont pas adopté l'entente.  
Le sujet est reporté à la séance d'octobre.

19. **RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENTS**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment est déposé.

20. **PLAINTÉ DE MONSIEUR PIERRE LEFRANÇOIS**

- Pas de plainte déposée jusqu'à présent.
- Ils veulent connaître la procédure à suivre.

21. **DEMANDE DE PERMIS DE BOISSON POUR LE RESTAURANT DU 193 AVENUE CHAMPLAIN**

Aucune objection.

06-09-2116

22. CONSULTANT CONCERNANT L'ASPHALTAGE DU COURT DE TENNIS AU  
PARC DU SECTEUR PHILIPSBURG

Il est proposé par Serge Courchesne  
appuyé par Ginette Lamoureux Messier  
et résolu

QUE : La municipalité mandate Martin Landreville pour obtenir une expertise concernant l'asphaltage du court de tennis et ce, jusqu'à concurrence de 250.\$.

ADOPTÉ

06-09-2117

23. PACTE RURAL 2007 : DEMANDE DE LA FABRIQUE DE LA PAROISSE NOTRE-  
DAME-DE-LOURDES

Il est proposé par Clément Galipeau  
appuyé par Martin Landreville  
et résolu

QUE : la municipalité accepte de contribuer financièrement un montant de 1 400\$ à la Fabrique de la Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes dans le cadre de sa demande au Pacte rural 2007 pour l'organisation de concerts donnés à Saint-Armand par le Conservatoire de musique de Montréal.

ADOPTÉ

24. TOURNAGE SUR LE CHEMIN ST-ARMAND

La compagnie Spiderwick Chronicles désire procéder à un tournage sur le chemin St-Armand, un samedi entre le 11 septembre et le 29 octobre 2006. On demande un préavis de 48 heures pour que les services d'urgence soient avertis. La signalisation routière devra être adéquate.

21H00 PÉRIODE DE QUESTIONS

Colette Litjens : Trop tard pour l'abat-poussière. Le liquide est meilleur que les flocons.

Josianne Cornillon : Facture de 296 264.47\$ est pourquoi? Le pavage du mois d'août.

Anita Raymond : Au nom de 37 personnes, une pétition contre la taille des branches. Pourquoi on fait comme ça? Comment allons-nous réparer? Voudraient être assurés qu'à l'avenir ce sera fait autrement.

Josianne Cornillon : Pourquoi on n'a pas été avertis que l'opération était pour avoir lieu?

Jean-Pierre Fourez : Côté technique et sécuritaire c'est compris. Les employés ne sont pas très polis. Pourquoi pas couper à la scie avant la machine.

Hélène Rousseau : Pourquoi pas déchiqeter partout également.  
Suggestion : Faire savoir aux gens d'avance pour qu'ils aient la chance de le faire eux-mêmes.

Éric Madsen : Interdiction de stationner sur le quai? Pourquoi on a plus le droit? Peinture aussi durable? Stationnement municipal assez annoncé?

Des pancartes de stationnement municipal seront ajoutées.

Gilles Bergeron : Demeure au dépotoir de la Falaise. Dans le rapport du maire on parle de réglementation municipale. En quoi consiste la réglementation municipale concernant les vidanges? Pourquoi pas amener les bacs de vidanges au coin du boulevard?

Peter Wade : Souches seront coupées? Les branches ramassées?

Katie Merner: Coûts ? Soumissions ? Les souches ramassées ?

Daniel Boulet : Loi municipale ou provinciale d'élargir les chemins en coupant des branches ? Montant alloué pour rond point sur Pelletier Sud ?  
Sugg. : chemin à M. D'Amour. Fond déjà fait. Manque ponceaux entre M. Warnant & J.C. Viau.

**25. RAPPORT DE LA MRC**

Le projet « Route des Cantons » est rejeté par la MRC.  
Visite de la ville de Victoriaville dans le cadre du PGMR - recyclage restants de table; 123\$/année pour vidange, recyclage et bac brun.

06-09-2118

**26. DEMANDE DE PARTICIPATION FINANCIÈRE DE OPÉRATION NEZ ROUGE**

Il est proposé par Marielle Cartier  
appuyé par Ginette Lamoureux Messier  
et résolu

QUE : la municipalité accepte de contribuer financièrement à Opération Nez Rouge pour sa 18<sup>e</sup> édition au montant de 100 \$.

**ADOPTÉ**

**27. REMERCIEMENTS POUR L'UTILISATION DE LA SALLE POUR LE POKER RUN**

250.\$ ira à la Fondation des Grands Brûlés. Plus de 130 personnes ont participé. Serge Courchesne remercie le Conseil au nom des organisateurs.

**28. DIVERS**

Haute Vitesse : Cable Axion veut une rencontre le 18 ou 22 septembre pour présenter l'étude à 19h00. La rencontre aura lieu le 18 septembre à 19h00.

Parc de St-Armand : Madame Messier a évalué ce qui a déjà au parc, des modules ont été réparés par Luc Marchessault mais encore brisés. Elle continuera ses démarches.

06-09-2119

**FEFIMOSA : LETTRE D'APPUI**

Il est proposé par Martin Landreville  
appuyée par Ginette Lamoureux Messier  
et résolu

QUE: la municipalité accepte que le maire, Monsieur Réal Pelletier, signe une lettre présentée par FeFiMoSA appuyant leurs activités.

**ADOPTÉ**

Hockey pour fille : info à prendre par Maurice Larivière ou Richard Morin

Le chapiteau et les toilettes seront barricadés.

06-09-2120

**37. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Marielle Cartier  
et unanimement résolu

QUE : la séance soit levée à 22h50.

**ADOPTÉ**

---

**DIRECTRICE GÉNÉRALE**  
Jacqueline C. Chisholm

---

**MAIRE**  
Réal Pelletier